

**Schiff** Preis **-.50 RM**  
(Eingang Hauptportal)

## Kreuzkirche Dresden

---

Sonnabend, den 10. März 1934, abends 8 Uhr

# „Stabat mater“

für Soli, Chor und großes Orchester von Anton Dvorák (1841—1904).

Leitung: Kirchenmusikdirektor Rudolf Mauersberger.

Solisten: Charlotte Kraeker-Dietrich, Breslau (Sopran)

Doris Winkler, Dresden (Alt)

Robert Bröll, Dresden (Tenor)

Kurt Ingo Rieger, Dresden (Baß)

Chor: Der Kreuzchor und Bachverein

Orchester: Die Dresdner Philharmonie.

### Nr. 1.

Stabat mater dolorosa  
Juxta crucem lacrymosa,  
Dum pendebat filius;  
Cujus animam gementem,  
Contristatam et dolentem  
Pertransivit gladius.  
O quam tristis et afflicta  
Fuit illa benedicta  
Mater Unigeniti!  
Quae moerebat et dolebat,  
Pia Mater, dum videbat  
Nati poenas inclyti.

Stand die Mutter voller Schmerzen,  
Weinend aus zerriss'nem Herzen,  
Wo ihr Sohn am Kreuze hing;  
Da, erfüllt von banger Trauer,  
Bebend in der Ängste Schauer,  
Durch die Seel' ein Schwert ihr ging.  
Welch' betrübte, schmerzgeweihte  
Mutter war die Benedeite,  
Durch den Eingeborenen!  
Die vom Seufzen schwer Bedrückte,  
Als die Leiden Sie erblickte  
Ihres Auserkorenen!

### Nr. 2.

Quis est homo, qui non fleret,  
Matrem Christi si videret  
In tanto supplicio?  
Quis non posset contristari  
Piam matrem contemplari  
Dolentem cum filio.  
Pro peccatis suae gentis  
Vidit Jesum in tormentis  
Et flagellis subditum;  
Vidit suum dulcem natum  
Moriendo desolatum,  
Dum emisit spiritum.

Wer nicht fühlte tiefes Wehe,  
Wenn er Christi Mutter sähe  
In so großer Seelennot?  
Wessen Herz nicht sollt' erweichen  
Sie, die Mutter ohnegleichen,  
Bei des Sohnes Martertod?  
Ach, für seines Volkes Schulden  
Sieht sie Qualen ihn erdulden,  
Ihn, den nicht die Geißel mied;  
Muß den süßen Sohn vergehen,  
Sondern Trost ihn sterben sehen,  
Während ihm der Geist entflieht.

### Nr. 3.

Eja mater, fons amoris!  
Me sentire vim doloris  
Fac, ut tecum lugeam.

Laß, o Mutter, Quell der Liebe,  
Fühlen mich des Mitleids Triebe,  
Mich mit dir der Trauer weihn;

Fac, ut ardeat cor meum  
In amando Christum Deum,  
Ut sibi complaceam.  
Sancta Mater, istud agas,  
Crucifixi fige plagas  
Corde meo valide.

Tui Nati vulnerati,  
Tam dignati pro me pati,  
Poenas mecum divide.

Fac me vere tecum flere,  
Crucifixo condolere,  
Donec ego vixero.  
Juxta crucem tecum stare  
Et me tibi sociare  
In planctu desidero.

Virgo virginum praeclara,  
Mihi jam non sis amara,  
Fac me tecum plangere.

Fac ut portem Christi mortem,  
Passionis fac consortem  
Et plagas recolere.  
Fac, me plagis vulnerari  
Cruce hac inebriari  
Ob amorem filii.

Inflamatus et accensus  
Per te, virgo, sim defensus  
In die judicii.  
Fac me cruce custodiri  
Morte Christi praemuniri  
Confoveri gratia.

Quando corpus morietur  
Fac, ut animae donetur  
Paradisi gloria. Amen.

Nr. 4.

Laß mein Herz für Christ entbrennen,  
Liebend ihn als Gott erkennen,  
Wohlgefällig ihm zu sein.  
Präg', o Heil'ge, jene Wunden,  
Die dein Sohn am Kreuz empfunden,  
Unvertilgbar in mein Herz.

Nr. 5.

Teil' aus deines Sohnes Hulden,  
Auserwählt, für mich zu dulden,  
Mit mir seiner Leiden Schmerz.

Nr. 6.

Laß mich innig mit dir klagen,  
Treu vereint den Jammer tragen,  
Bis auch meine Stunde schlägt;  
Dir gesellt am Kreuz zu weilen,  
Willig deinen Gram zu teilen,  
Solches fleh' ich tiefbewegt.

Nr. 7.

Jungfrau, hochverklärt vor allen,  
Laß mein Flehen dir gefallen,  
Deine Klage sei auch mein.

Nr. 8.

Laß mich erben Christi Sterben,  
Seines Leidens Pein erwerben,  
Seine Mal' an mir erneu'n.  
Laß der Wunden Schmerz mich teilen,  
Brünstig mich am Kreuze weilen,  
Trunken von dem Blut des Sohns.

Nr. 9.

Daß die Glut mich nicht versehre,  
Schutz, o Jungfrau, mir gewähre  
An dem Tag des Richterthrons.  
Laß durch Christi Kreuz mich schützen,  
Durch sein'n Tod im Kampf mich stützen  
Und der Gnade würdig sein.

Nr. 10.

Wenn der Leib dereinst verstirbet,  
Daß die Seele dann erwirbet  
Ein ins Paradies zu gehn. Amen.

---

Nächste Vesper des Kreuzchores Sonnabend, den 17. März, abends 6 Uhr.

---

### Matthäuspasion

von Joh. Seb. Bach am Karfreitag, den 30. März, abends 6 Uhr, in der Kreuz-  
kirche. Karten von 1.— RM bis 3.— RM, sämtliche Plätze numeriert, ab Freitag,  
den 23. März, in der Kanzlei der Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6, Eg. links,  
werktags 8—4 Uhr und bei Ries, Seestraße 21.